

# LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad  
Regeneración

EDITOR - ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

Diario Católico Independiente

"Per crucem ad lucem". Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, DOMINGO 14 DE ABRIL DE 1912

NÚM. 285

## SANTORAL

Sábado 14.—San Justino el Filósofo, mártir; Santos Tiburcio y Valeriano, mártires, y Santa Dominina, virgen.

## Correspondencias de "La Epoca" De Barcelona

A don Federico Rahola no le basta su patria chica, Cataluña, y su patria grande, España; quiere una tercera patria: la América latina. Su corazón de patriota late también en americano, pues América ha sido, es y—espera él—continuará siendo una prolongación, una derivación de nuestra raza, de nuestro genio, perpetuándose así en la historia del mundo honorable y eficazmente.

Federico Rahola se interesa por todo lo americano, por su cultura, por su progreso, por sus glorias presentes y pasadas, porque ve en todo ello algo nuestro, algo que ellos, los americanos, nos deben, agradecer, pues padres suyos fuimos, y algo que nosotros debemos agradecerle, pues han hecho honor a la firma, han sabido ser buenos y gloriosos hijos nuestros.

Naturalmente, amándolo, Federico Rahola, aquí, es el primero que de América sabe las cosas interesantes, las cosas que a ellos, los americanos y a nosotros los españoles, nos deben interesar. Federico Rahola ha sabido, pues, que próximamente, en 1913 se abrirá a la navegación de pequeños barcos, el canal de Panamá. La obra más gigantesca quizá que haya llevado a cabo el esfuerzo humano, tendrá su primera coronación. Los dos mares grandes del mundo, el Pacífico y el Atlántico: mezclarán sus aguas a través del inmenso continente, se darán sobre lecho americano el primer ósculo de paz y amor.

Es verdad, dice Federico Rahola que esta obra gigantesca la han llevado a cabo los americanos del norte; que en ella podemos ver y admirar el genio y actividad de otra raza; pero no sólo fuimos los latinos los precursores, los que señalamos el camino, sino también contribuimos con nuestra emigración constante a formar el gran conglomerado. No toda la sangre que circula por las venas de los norteamericanos es de origen anglo-sajón.

Y además; recordemos la historia, Federico Rahola conoce perfectamente la historia; He aquí un hecho, una coincidencia curiosa, podría decirse providencial: «En 25 de Septiembre de 1513, un español ilustre, famoso entre los más osados

descubridores de América, Vasco Nuño de Balboa, tomó posesión del mar austral que nunca jamás cristiano vido. Vasco Nuño de Balboa, con un puñado de valientes españoles, 190, salió de la Antigua de Darien en el Atlántico y llegó al Golfo de San Miguel en el Pacífico. La odisea fué penosa. Baste decir que de 190, sólo sesenta y siete llegaron con él.

De manera que en 1913 dejarán los norteamericanos abierto un camino marítimo que cuatro siglos antes, cuatro siglos justos y cabales, Vasco Nuño y sus leales trazaron por tierra, fueron los primeros en trazarlo y en señalarlo con mojonos de sangre.

Esta coincidencia ha sugerido a Federico Rahola una hermosa idea, «¿No sería justo, al celebrar la unión de los dos mares, celebrar también el cuarto centenario de la hazana de Vasco Nuño descubriendo el mar austral? Y cómo celebrarlo mejor que levantando una estatua a Vasco Nuño de Balboa, junto a la desembocadura de ese canal?»

Esta es la idea de Federico Rahola quien dirige un entusiasta llamamiento a todos para que coadyuemos a su realización. Españoles y americanos debemos pedirlo a los Estados Unidos. La petición es justa y honrosa para todos. Si sabemos pedirlo, no nos lo negarán.

Tan hermosa y honrosa me parece la idea que no vacilo en unir mi humilde voz a su valioso llamamiento.

DEU

## De los pueblos Oficios religiosos de Semana Santa

HEREDIA

Tradicional es el esplendor con que en esta ciudad se verifican los oficios de la Semana Santa, y debemos confesar, con satisfacción, que las solemnidades de este año en nada han cedido a las de años anteriores.

La procesión del domingo de Ramos representó vivamente la entrada de Nuestro Señor en Jerusalén, pues la Santa Imagen del Redentor montada sobre una mulita, que llevaba a la par un pollino, hizo su entrada en la ciudad en medio de una inmensa multitud de hombres, mujeres y niños, que piadosamente portaban palmas benditas adornadas con flores.

En todas las procesiones hubo gran afluencia de concurrentes.

Los oradores sagrados estuvieron felices.

El Jueves Santo, se veló al Santísimo Sacramento durante toda la noche en las

## Departamento de Agricultura

Para combatir la peste del carbón que amenaza hacer tantos estragos, en el ganado, el Departamento ha introducido 4.500 dosis de Anthraxoides y 90 inyectores, que venderá a precio de costo.

En la Oficina Central del Departamento se dará a los que lo deseen todas las explicaciones necesarias.

J. E. van der Laat

Iglesias de la parroquia y el Carmen, haciendo la guardia de honor los socios de la Vela Nocturna.

La procesión del Viernes Santo fué lucidísima por estrenarse en ella un suntuoso sepulcro, verdadera joya de arte, obsequiada por una ilustre señora de esta ciudad a la Iglesia Parroquial. Acompañaban al Santo Sepulcro más de cuarenta angelitos arreglados con exquisito gusto y varios niños vestidos adecuadamente, representando los apóstoles, las tres Marías y demás personajes que intervinieron en la pasión de Nuestro Señor Jesucristo.

Las niñas que representaron a la Samaritana, a la Magdalena y a la Verónica recitaron con gran propiedad, preciosas composiciones poéticas, en la procesión del prendimiento.

Cerró el Presbítero don Jorge Volio las solemnidades de la Semana Santa, predicando el domingo de Pascua en la noche, acerca de la Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo.

A este sermón, predicado en la Iglesia del Carmen, concurrió todo lo más selecto de nuestra sociedad, saliendo todos muy satisfechos del modo con que el Presbítero Volio cumplió su cometido.

Corresponsal

## Los billetes de los Bancos

Es altamente vergonzosa la asquerosidad de los billetes que los bancos tienen en circulación.

Conviene por salubridad pública, tanto como, casi nos atrevemos a decir por decencia, que se retiren cuanto antes y se hagan emisiones que estén a la altura del progreso y demás circunstancias de la nación.

SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES: 390 manzanas en Reventazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago a cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Entenderse con Val<sup>o</sup> F. Ferraz frente al Seminario.

## Carbón ó Anthrax

Esa terrible enfermedad se ha propagado en Costa Rica a tal extremo que puede considerarse como endémica; sin embargo creemos que desechando todo espíritu de egoísmo que pudiera existir y colaborando conjuntamente los ganaderos del país con la Sección de Ganadería del Departamento de Agricultura, pronto lograríamos desterrarla de nuestro suelo. No se conoce aún un sistema curativo para el carbón; sólo se dispone de medios preventivos como son la higiene y la inoculación.

La higiene consiste en hacer desaparecer todo rastro ó vestigio de los gérmenes de la enfermedad, tan luego como haya muerto un animal atacado de ella. Se consigue esto de dos maneras: la primera y sin duda alguna la más eficaz, consiste en quemar el cadáver, operación sencilla, si se empapa bien el animal en canfin y se rodea de unos cuantos haces de leña.

Si los recursos del ganadero no le permiten efectuar esta operación, los mismos resultados, aunque más lentos é inseguros se obtienen enterrando a gran profundidad los animales muertos de carbón. Es requisito indispensable que la sepultura sea bien profunda a fin de que el germen virulento muera por falta de aire. En ambos casos, si la sepultura ó el lugar donde se ha de incinerar la res se encuentra a cierta distancia del sitio en donde murió, debe desinfectarse la rastra ó huella que deja el transporte del animal. Asimismo conviene desinfectar todos los objetos que han estado en contacto con el enfermo, para evitar el contagio. En ningún caso debe despojarse del cuero a la res, éste sería un medio infalible para la propagación de la enfermedad.

Para facilitar a los ganaderos la tarea de exterminar el Anthrax, el Departamento de Agricultura ha pedido por cable gran cantidad de anthraxoides y jeringas que venderá a precio de costo a quienes los soliciten.



## IMPROPIEDADES COMETIDAS en la Semana Santa

En todos los países del mundo, en todas las épocas de la Era Cristiana y en todas las religiones, se respeta y venera esta Semana que acaba de pasar, la gran Semana Santa, dedicada toda á conmemorar el suceso más admirable, más conmovedor que han presenciado los siglos: la Pasión y muerte del Hijo de Dios, quien revestido de la naturaleza humana quiso vivir entre nosotros para enseñarnos el camino de la Verdad y de la Vida, dándonos ejemplo de todas las virtudes que constituyen el Cristianismo, á saber: la mansedumbre, la humildad, el perdón á las ofensas recibidas, el respeto á la autoridad constituida, el amor al prójimo, la pureza de corazón y de costumbres, la Caridad; consejos todos que vino á divulgar en una época de corrupción y de tiranía, por lo cual, El, el Justo, fué perseguido, azotado, crucificado y muerto.

Pues bien en esos siete días de oración y penitencia para los que tenemos la dicha de ser católicos, y de recogimiento para todos los que militan bajo las banderas de otras religiones, hemos tenido el dolor de presenciar en nuestra capital, escenas verdaderamente impropias de toda sociedad que se precie de culta: el Viernes Santo, por ejemplo, el día del dolor universal por la muerte del Redentor del Mundo, el día del pabellón enlutado y á media asta, el día en que todo ser racional amante á Cristo, siente gravitar sobre su corazón como una losa sepulcral, hemos visto á ciertos jóvenes de estos que se consideran decentes y á algunos buenos campesinos apurando sendas copas de licor en las cantinas... ¡las cantinas abiertas ese día!; hemos visto ebrios por las calles, hemos oído palabras injuriosas y soeces, hemos presenciado pleitos, desafíos, etc., etc.

Más todo esto no ha sido para nosotros lo más cantante, que al fin y al cabo el licor está de por medio y es la

causa segunda de tales escándalos, pues la primera y los verdaderamente responsables son los que venden y los que permiten que se venda ese veneno en los días congrados al Señor... Además, y vaya esto como atenuante de la culpa de que tratamos ¿qué responsabilidad pueden tener los que carecen de toda educación moral por no haber recibido ninguna instrucción religiosa ni en sus casas, ni en las escuelas y colegios? ¿Cómo podemos exigir buenos portes y lenguaje decente de quienes han venido á la vida, aquí en Costa Rica, en los últimos treinta años, en esta época de incredulidad y de desprecio por todo lo que es santo y con Dios se relaciona? Injusticia sería.

Nó, no fueron los excesos del licor, ni las palabras ofensivas, ni los pleitos semisalvajes, lo que más dolor causara en nuestro corazón durante esos días, fueron sí la desenvoltura de algunas de nuestras bellas señoritas, sus trajes escotados y de vistosos colores, en lugar del luto rígido propio de ese día, sus miradas atrayentes provocativas, sin ningún respeto por las augustas ceremonias que con los ojos del cuerpo, no con los ojos del alma, estaban presenciando, su desdén—en fin—por todo lo que, bien cultivado en sus corazones, constituiría su mayor hechizo, su atractivo más irresistible, á saber: su compostura, su mederación, su religiosidad.

Porque es bueno que lo tengan bien entendido nuestras señoritas.

Para todo hombre serio y honorable CUALQUIERA QUE SEAN SUS OPINIONES EN PUNTOS DE FE la mujer sin creencias religiosas podrá ser todo lo bella y encantadora que se quiera; pero no será nunca ni buena hija, ni buena esposa, ni buena madre; en una palabra, no dará al hombre que la pretenda ninguna garantía de felicidad.

R. R.

## LAS MENTIRAS DEL CABLE Y LOS ENTUSIASMOS de la prensa amarilla.....

El cable...! el sublime cable... dió la noticia de la muerte del Papa!!!

El cable judío... encontró con ese esperpento longaniza para sus anhelos de *asustar* á los católicos del mundo, ya que *ahorcarlos*... no puede...

Y la noticia está tomada de un periódico italiano de Nueva York, *Il Giornale* que tuvo la altísima honra de recibirla de la Nunciatura...! Es decir que no es noticia de Roma, ni del Cardenal Secretario de Estado, ni sabida aquí por cable al Excmo. Sr. Delegado... es noticia de un periódico *sensacional* itálico newyorkino... y con eso está dicho todo.

Lo más divertido del asunto es que... inmediatamente *La Información* de acá se dió prisa en pu-

blicar el muñeco y los datos... los *magníficos datos*: ¡Siquiera que dice el periódico amarillo «es un *magnífico Papa*» y esto nos satisface... para los muchos años de vida que le esperan al Gran Pontífice de la Eucaristía y de las *Supremas Reformas*.

Entre tanto, agradezcan al periodismo *sensacional liberal*, los distinguidos suscritores católicos, que les dé gato por liebre y que así les provoque lástimas y tristezas... extemporáneas. Pero bien merecido se lo tienen esos inconsecuentes suscritores á la prensa *liberal*, que tan remisos se muestran en proteger con la suscripción al periódico católico á trueque de verse trampeados y admirar muñecos en las hojas periodísticas liberales.



EL ILUSTRE Y SABIO ANCIANO  
DON VALERIANO FERNANDEZ FERRAZ  
con birrete y toga de doctor en Filosofía  
y Letras. 1831—1912.

## Onomástico

Hoy cumple 81 años el sabio y distinguido doctor don Valeriano Fernández Ferraz, cuyo retrato ofrecemos á nuestros lectores.

LA EPOCA, que se enorgullece contándole en el número de sus sinceros amigos, se honra presentando hoy sus respetos al ilustre anciano.

El Doctor Ferraz es el maestro de la generación que hoy se encuentra en el apogeo de la vida y constituye la parte intelectual de la República.

El colegio de San Luis Gonzaga que él regentó en la segunda mitad del siglo pasado, fué emporio de cultura y centro luminoso

que irradió gran número de cerebros pensadores de los que han regido y rigen actualmente los destinos del país, como son don Ricardo Jiménez, don Manuel de Jesús Jiménez, don Cleto González Víquez, don Juan de Dios Trejos, don Juan José Ulloa y otros muchos que sería prolijo enumerar.

El Doctor Ferraz es un Benemérito de la Patria, por su inestimable labor educativa.

Nosotros, que reconocemos como los que más, sus relevantes méritos y sus virtudes, le saludamos efusivamente en este día, deseándole toda suerte de prosperidades, tanto á él, como á su apreciable familia.

## Inauguración de la nueva cañería de San José

Hoy es la fecha señalada por la Junta de Saneamiento de esta ciudad para principiar á recibir el inapreciable beneficio del agua pura que nos viene de Tres Ríos.

De rigurosa justicia nos parece recordar el nombre del hábil juriscónsulto y modesto ciudadano don Alberto Echandi Montero, merced á cuyos trabajos tendremos agua pura para el consumo.

Hombres como el señor Echandi merecen imperecedero recuerdo, pues el beneficio que mediante su iniciativa y constante labor ha llegado á ser un he-

cho cumplido, es de los que las generaciones venideras, así como la presente, sentirán constantemense su bienhechor influjo.

Presentamos por tanto nuestro atento saludo al señor Echandi en este día memorable para todos los vecinos de esta ciudad.

## Contra el carbón

El Departamento de Agricultura acaba de recibir 450 tubos de 10 dosis de autraxoles cada uno, y los respectivos inyectores, pedidos por cable, para combatir la epidemia del carbón que se ha desarrollado en el ganado.

Este preservativo será expendido al precio de costo, en el local del Departamento de Agricultura esquina opuesta a Correo.



# CARTA PASTORAL

## del Ilmo. Sr. Obispo Diocesano

(Continuación)

Con el Santo Sacrificio de la Misa va estrechamente unida la obligación de oír la palabra divina predicada: ella es alimento del alma: escuchándola recibe el hombre nuevas fuerzas, abundantes luces, consolaciones y aliento espiritual. No se recomendará bastante á los fieles principalmente en estos días la fidelidad á este santo ejercicio. Grande es la ignorancia religiosa; pocos conocen bien sus deberes para con Dios; y por esto, lamentamos tantas deficiencias en las costumbres de nuestra sociedad, que no sienten en el corazón los latidos del temor ni del amor á Dios.

¡Cuán diferentes eran en esto las costumbres de nuestros antepasados! Para ellos el día del Señor era el día de instrucción religiosa, no sólo en el templo sino también en el hogar; allí se hablaba de las cosas divinas; dábale buena parte del día á santas lecturas ó á la explicación de la doctrina en familia. ¿Por qué no hemos de imitar tan bellos ejemplos en nuestros tiempos, cuando no nos es dado asistir á los ejercicios religiosos de la tarde, entregándonos á la lectura del Catecismo ó de la vida de los santos ó bien de otros libros edificantes é instructivos?

Contribuye asimismo á la santificación

del domingo y día festivo el ejercitarse en obras de caridad y misericordia; tanto más que á veces no disponemos del tiempo suficiente para ellas durante la semana; y bien sabemos que por ellas socorremos al prójimo y honramos sobre manera á Dios.

Si Dios prescribe la santificación de su día, Venerables Hermanos y Amadísimos Hijos, prohíbe en consecuencia cuanto pueda profanarlo, y El mismo nos ha manifestado por su Iglesia los deberes; luego por deducción lógica se desprende que es vedado en el domingo, cuanto pueda obstaculizar la debida santificación del día del Señor. Así prohibió Dios los trabajos serviles y naturalmente también todas las obras malas ó pecaminosas.

De los diferentes trabajos á que puede dedicarse el hombre, se hacen tres clasificaciones que son: trabajos *serviles*, *liberales* y *comunes*. Trabajos *serviles* son aquellos en que las fuerzas corporales tienen más empeño que el espíritu, como el trabajo de la tierra y el de las artes mecánicas: trabajos *liberales* dícense aquellos, que dependen más del espíritu que de las energías del cuerpo, y trabajos *comunes* aquellos que piden el ejercicio conjuntamente del espíritu y del cuerpo.

(Continuará)

## El Doctor don Valeriano Fernández Ferraz

Es un anciano joven por el despejo intelectual de que hace brillante gala: alto, pero encorvado por los años y los empecinamientos del estudio que hasta le han acortado la vista.

Delgado y nervioso, cual cumple á un tipo de caballero español chapado á lo Cervantes.

De amable trato y conversación amena y atrayente: entendido que es parco en el hablar de asuntos materiales ó de negocios que le importan poca cosa: más, cuando endilga la conversación al asunto de literaturas mundiales, particularmente española y clásicas, precisa *abrirle campo* y dejarlo lucir su erudición robusta y siempre fresca y que deja pendientes de sus labios á los inteligentes y cansados á los charlatanes.

Su carácter nervioso influye con mucho en la *vis satírica* de buen gusto que es sal de sus escritos.

En sus modales es siempre un niño por la sencillez y franqueza, ni parece que hubiese vivido como en efecto ha vivido en estos tiempos de cortesías y diplomacias, porque la afabilidad del doctor Ferraz es espontánea y natural sin fingimientos ni artísticos estudios de salón.

Blancas son las páginas de su vida, como es blanco su cabello y

blanca su alma, porque ese hombre no sabe hacer mal á nadie: y en resumidas cuentas es amigo de todo el mundo, aunque precisa confesarlo, ama más á los libros que á los hombres.

Racionalista en ideas, con el racionalismo de dar á la razón todo lo que la razón reclama y le pertenece, pero sin concederle los abusos que le otorgan los que no son señores, sino esclavos de esta altiva dama.

Racionalista, pues, como debe serlo quien es honrado y como tiene á gala serlo el que esto escribe.

MINCEVAL

14 de abril, 1912.

## Mundiales

### LA LIBERTAD concedida por las Logias Masónicas de Portugal

TRASMITE EL CABLE:

«Lisboa, 10. — Durante la procesión del Domingo de Pascua, y como protesta de ella los anarquistas causaron gran explosión de bombas, matando é hiriendo á muchos.»

Modelo del republicanismo que predicaban y cumplen los hermanos de mandil, según esta fórmula consagrada por el uso:

Libertad para los bandidos y para los asesinos anarquistas: opresión y tiranía para la gente honrada, para los católicos y para la Iglesia.

¡Y todavía hay cándidos que conside-

## Vino Moscatel Legítimo para consagrar

de los P. P. Blancos de Africa.—Aprobado por la Curia Eccl., con la carta siguiente:

San José de Costa Rica, Marzo 24 de 1903.

En vista del certificado extendido por el jefe de la Explotación Vitícola de los P. F. Blancos de Africa, Rev. P. Roume, y aprobado por el Ilmo. Señor Obispo de Pacondo, León Livinhac; el Reverendísimo Señor Obispo de esta Diócesis tiene como legítimo para consagrar el Vino Muscat de los referidos Padres y que vende la casa de don Antonio Lehmann.

Los originales de estos documentos están en la Agencia para Costa Rica.

## Antonio Lehmann, San José.

ren á la Masonería como una sociedad de... Beneficencia y no de...

### A los admiradores de Ferrer

Acaba de ser reducido á prisión y condenado en París por los tribunales, uno de los más activos colaboradores de Ferrer, el bandido fundador de la *Escuela Moderna...* por bigamo... ¡oh! los educadores ferreristas de la Escuela Moderna!!

¡Llor á sus admiradores... y educadores... en aquellas doctrinas en nuestro terruño!!

### Las alegrías de

### "El Noticiero"

Este diario da en letras de molde grandes, bien legibles, la noticia de que *una de las más grandes ventajas que va á derivar el país con la elección de nuevos diputados* es la creación de un sanatorio para los SIFILÍTICOS... porque el mal conde... y hay que ponerlos á raya...

Bien, muy bien: ¡jalá nuestro colega estudiase y tratase para dar luz á este asunto, los puntos siguientes:

1º Medios de reprimir la *gomosería* de tantos jóvenes cultos de ciudad y provincias... fautores de las causas de la fea enfermedad...

2º Medios de evitar que tantos solterones empiezen sus *parrandas* en el hotel y vayan á terminarlá en bailes de candil ó en lupanares.

3º Severísima profilaxis preventiva *sobre todo*, SOBRE TODO para tantos... que resuelven contraer matrimonio, cuando ya hastiados y podridos, necesitan de *enfermera*, más que de *esposa para fundar hogar*, como dice un distinguido médico moderno.

4º. ¿En qué punto de contacto están la *prensa amarilla* y *descocada* que narra indecencias sin pudor, con la *sífilis*.

Con este estudio, hará un gran servicio á la estupenda ventaja del Sanatorio... antisifilítico *El Noticiero*.

## CABLEGRAMAS

(En extracto)

### ESPAÑA

Madrid, 11.— Los patronos asturianos están divididos, algunos quieren conceder á los obreros el aumento pedido. Canalejas suplica á los obreros aplacen la huelga una semana, porque cree encontrar medio conciliatorio.

San Sebastián, 11.— Las autoridades cumplimentarán á don Porfirio Díaz.

### FRANCIA

París, 11.— Rumorase que Francia é Inglaterra, han convenido poner Tanger, bajo la influencia de España.

### ALEMANIA

Berlín, 11.— En las costas é interior de Alemania, han ocurrido grandes tempestades.

### ARGENTINA

Buenos Aires, 11.— Aun no han terminado las elecciones: hasta dentro un mes no se conocerá el resultado definitivo. Nótase mayoría en la Unión Nacional. Señor Presidente, ha recibido manifestaciones de honor por su neutralidad.

### MEXICO

Abril, 11. Revolucionarios ocupan Juchitán mandados por Zapata. Continúa la batalla. Espérase otra cerca de Jiménez. Madero telegrafió al *New York Times*, defendiéndose de los cargos que le hace la comisión de Orozquistas que ha ido á Washington.

## LA NOTICIA de la muerte del Papa es falsa

Estando ya en prensa el presente número recibimos un telegrama desmintiendo la noticia publicada por el cable, de la muerte de S. S. Pío X.

Bien lo decíamos nosotros!

## Notas de duelo

Han muerto esta ciudad

DON NAPOLEON OTOYA

cuyo entierro se verificó ayer á las 5 p. m.

EL DOCTOR FRANCISCO E. FONSECA que recibió sepultura ayer á las 4 30 p. m. después de una vida profesional en la que abundaron los actos de caridad en favor de los pobres, que lo hicieron sumamente amable en todas las clases sociales.

Reciban las familias, deudos y amigos de los finados nuestro sentido pésame y que Dios les de la conformación necesaria en tan doloroso trance.

DE OPORTUNIDAD.—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.



¿Cuál es la casa que tiene mejor

surtido de artículos eléctricos, fajas para maquinarias, poleas, arados, manteados para carretas, y todo lo que el agricultor pueda necesitar para sus máquinas, etc.? La de

**Koberg & Echandi**  
Enseguida del Banco-Anglo

Donde será Ud. bien atendido por el activo jefe y cultos empleados, quienes se encargan de mandarle hacer sus instalaciones eléctricas, y le venden, á precios sin competencia, todo lo que pueda necesitar en artículos de ferretería, accesorios para maquinarias, etc., etc.

**OSCAR HERRERA**

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a. Sur, número 54

**Francisco Zúñiga Molina**

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos

**L. M. Castro & Co.**  
LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

**Gran Baratillo**  
de pañolones de seda  
en la **TENDA**  
de don **NARCISO**

**Antonio Lehmann**

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Única Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.

•Tip de SAN JOSÉ•

**CERVECERIA TRAUBE**

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.



**SOLERA HERMANOS**



Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

**IMPRENTA DE SAN JOSE**

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este frente al Seminario**

**La Modelo**

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR  
Fuerza motriz

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas y toda clase de trabajo de talla.

Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.

Trabajos artísticos. Prontitud y esmero en todos los encargos. Precios reducidos. Se garantiza todo trabajo.

**Santos Penón & Hno.**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

**Adriano Arié**

Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesitan de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 12 Sur. ●●● Apartado 630